



TOOLCRAFT

Ⓓ Bedienungsanleitung

Multidetektor OG08

Best.-Nr. 1517080

Seite 2 - 13

ⒼⒷ Operating Instructions

Multidetector OG08

Item No. 1517080

Page 14 - 25

Ⓕ Notice d'emploi

Multi-détecteur OG08

N° de commande 1517080

Page 26 - 37

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

Multidetector OG08

Bestelnr. 1517080

Pagina 38 - 49



	Seite
1. Einführung	3
2. Symbol-Erklärung	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
4. Lieferumfang.....	4
5. Merkmale und Funktionen	4
6. Sicherheitshinweise	5
a) Allgemein	5
b) Batterien/Akkus	5
c) Personen und Produkt.....	6
7. Bedienelemente.....	7
8. Inbetriebnahme.....	8
a) Batterie einlegen/wechseln.....	8
b) Ein-/Ausschalten.....	8
c) Kalibrieren	8
9. Objektortung - Auffinden verdeckt liegender Objekte	9
a) Ortungsmodus einstellen.....	9
b) Vorgehensweise bei der Ortung	9
c) Erkennungscharakteristika zur Ortungstiefe.....	11
10. Pflege und Reinigung	11
11. Wartung	12
12. Entsorgung	12
a) Produkt	12
b) Batterien/Akkus	12
13. Technische Daten	13

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt wird zur Suche nach Metallen (Eisen- und Nichteisenmetalle, z. B. Armierungsstähle, Kupferrohre, spannungslose elektrische Leitungen etc.), Holzbalken sowie wechsellspannungsführenden elektrischen Leitungen in Wänden, Decken und Fußböden verwendet. Gleichspannungen in verborgenen elektrischen Leitungen werden nicht erkannt. Das Produkt lokalisiert die Mittelpunkte/linien und Tiefen dieser Suchobjekte in den zu untersuchenden Materialien. Diese Materialien können aus Beton, Ziegel mit keramischen Fliesen oder Holz sein.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Multidetektor
- Tasche
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



5. Merkmale und Funktionen

- Mit LC-Display und akustischem Ortungssignal
- Bestimmt Suchobjekte aus verschiedenen Materialien
- Findet den Mittelpunkt und die Tiefe des georteten Objektes mit guter Zuverlässigkeit

6. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

b) Batterien/Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der/des Batterie/Akku auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die/den Batterie/Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.



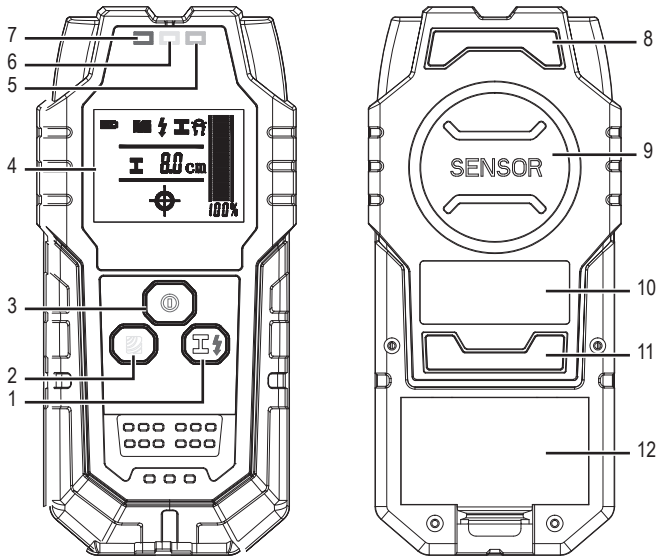
- Bewahren Sie die/den Batterien/Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie die/den Batterie/Akku nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien/Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

c) Personen und Produkt

- Arbeiten Sie mit dem Multidetektor nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Flüssigkeiten, brennbare Gase oder Stäube befinden. Im Multidetektor können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Umwelteinflüsse, wie Luftfeuchtigkeit, oder Nähe zu anderen elektrischen Geräten können die Genauigkeit des Geräts beeinträchtigen. Beschaffenheit und Zustand der Wände (z. B. Nässe, metallhaltige Baustoffe, leitfähige Tapeten, Dämmstoffe, Fliesen) sowie Anzahl, Art, Größe und Lage der Objekte können die Ortungsergebnisse verfälschen.

7. Bedienelemente

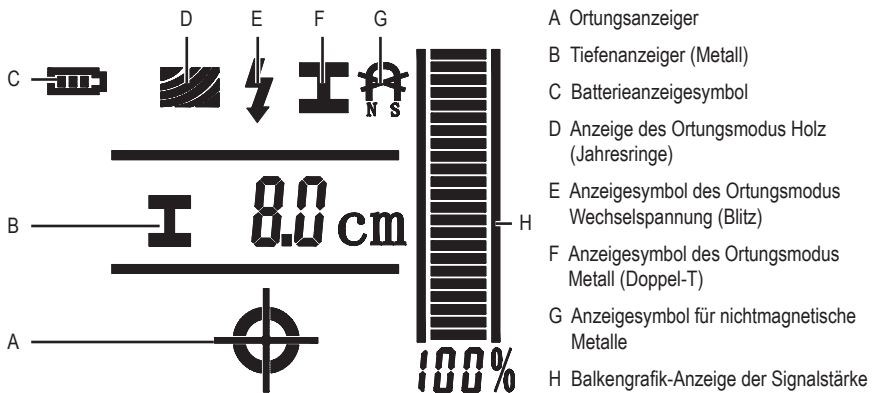
Gesamtgerät



- 1 Ortungstaste Metall/Wechselspannung
- 2 Ortungstaste Holz
- 3 Taste Ein/Aus
- 4 LC-Display
- 5 Grüne LED
- 6 Gelbe LED

- 7 Rote LED
- 8 Filzpad (oben)
- 9 Sensorbereich
- 10 Datenlabelbereich
- 11 Filzpad (unten)
- 12 Batteriefachdeckel

LC-Display



- A Ortungsanzeiger
- B Tiefenanzeiger (Metall)
- C Batterieanzeigesymbol
- D Anzeige des Ortungsmodus Holz (Jahresringe)
- E Anzeigesymbol des Ortungsmodus Wechselspannung (Blitz)
- F Anzeigesymbol des Ortungsmodus Metall (Doppel-T)
- G Anzeigesymbol für nichtmagnetische Metalle
- H Balkengrafik-Anzeige der Signalstärke

8. Inbetriebnahme

a) Batterie einlegen/wechseln

- Legen Sie die Batterie vor Erstinbetriebnahme ein oder wechseln Sie die Batterie, wenn das Batterieanzeigesymbol (C) im LC-Display sichtbar wird.
- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (12) vom Batteriefach auf der Rückseite des Multidetektors.
- Legen Sie eine 9 V/DC Blockbatterie vom Typ 6LR61 (nicht im Lieferumfang enthalten) polungsrichtig in das Batteriefach des Produkts ein (Plus/+ und Minus/- beachten). Der Stoffaden muss unter der Batterie und das Ende über der eingelegten Batterie zu liegen kommen, um sie später wieder ohne Probleme entfernen zu können.
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder mit dem Batteriefachdeckel.

—> Bei 9 V Blockakkus liegt die reguläre Normalspannung bei ca. 8,4 V. Bedenken Sie dies, wenn Sie Akkus verwenden. Der Akku ist trotz der geringeren Spannung einsatzfähig. Ein Akku kann ohne Aufladen solange zum Betrieb eines elektrischen Geräts verwendet werden, solange dessen Funktion nicht beeinträchtigt wird. Danach muss er wieder aufgeladen werden.

b) Ein-/Ausschalten

—> Bevor Sie den Multidetektor einschalten, stellen Sie sicher, dass der Sensorbereich (9) nicht feucht ist. Reiben Sie den Multidetektor gegebenenfalls mit einem geeigneten fusselfreien Tuch trocken.

—> Wenn der Multidetektor einem Temperaturwechsel ausgesetzt worden ist, lassen Sie ihn sich vor dem Einschalten an die Umgebungstemperatur anpassen.

- Um den Multidetektor einzuschalten, drücken Sie die Taste Ein/Aus (3) kurz. Nach einem kurzen Selbsttest ist der Multidetektor betriebsbereit. Der Ausgangstestmodus ist die Metallerkennung. Wenn sich im Sensorbereich (9) kein Metall oder Magnetfelder befinden oder Objekte aus anderem detektierbaren Material in der Nähe sind, ertönt ein Piepton und die grüne LED (5) leuchtet auf.
- Detektiert der Sensor etwas, leuchtet die rote LED (6) auf und ein dauernder Piepton ertönt. Blinkt die rote LED und eine wiederholter Piepton ertönt, zeigt dies an, dass der Multidetektor kalibriert werden muss. Lesen Sie dazu im Abschnitt „c) Kalibrieren“.
- Um der Multidetektor auszuschalten, drücken Sie die Taste Ein/Aus-Taste kurz.
- Wird ca. 5 Minuten lang keine Taste am Multidetektor gedrückt und werden keine Objekte detektiert, dann schaltet sich der Multidetektor zur Schonung der Batterie automatisch ab.

c) Kalibrieren

- Zum Kalibrieren schalten Sie der Multidetektor mit der Ein/Aus-Taste (3) ein.
- Halten Sie den Multidetektor vor sich in den leeren Raum entfernt von jeder Art von störenden metallenen oder Holzgegenständen und Magnetfeldern.
- Drücken und halten Sie dann die Ortungstaste Metall/Wechselspannung (1) bis die Pieptöne nicht mehr zu hören sind und die grüne LED (5) aufleuchtet.
- Dies zeigt an, dass der Kalibrierungsprozess erfolgreich war und nun beendet ist.

9. Objektortung - Auffinden verdeckt liegender Objekte

a) Ortungsmodus einstellen

- Je nach der Art des zu ortenden Materials, müssen Sie zuerst den passenden Suchmodus einstellen.
- Um die Holzortung einzuschalten, drücken Sie die Ortungstaste Holz (2), das Anzeigesymbol des Ortungsmodus Holz (Jahresringe) (D) erscheint im oberen Bereich des LC-Displays. Um von der Holzortung auf die Wechselspannungsortung umzuschalten, drücken Sie die Taste Metall/Wechselspannung (1) einmal. Das Anzeigesymbol des Ortungsmodus Wechselspannung (Blitz) (E) erscheint im LC-Display.
- Um von der Wechselspannungsordnung auf Metallortung umzuschalten, drücken Sie die Taste Metall/Wechselspannung ein zweites Mal. Das Anzeigesymbol des Ortungsmodus Metall (Doppel-T) (F) erscheint im LC-Display.

b) Vorgehensweise bei der Ortung

Der Multidetektor kann aufgrund seines Aufbaus keine hundertprozentige Erkennung von verborgen liegenden Bauteilen garantieren. Um Gefahren weitgehend auszuschließen, versichern Sie sich daher vor jedem Bohren, Sägen oder Fräsen in Wände, Decken oder Böden durch andere Informationsquellen wie Baupläne, Fotos aus der Bauphase etc. ab. Die genau Ortung kann durch verschiedene Umwelteinflüsse behindert oder verfälscht werden. Dazu zählen Magnete, Feuchtigkeit, metallische Baumaterialien, Metallfolien auf Isoliermaterialien oder leitfähige Tapeten mit Metallpigmenten.



- Setzen Sie den Multidetektor so nahe wie möglich auf die zu untersuchende Oberfläche auf und bewegen Sie es langsam in Richtung der x- und y-Achse.
- Wenn die grüne LED (5) leuchtet, ist der unter/hinter dem Sensorbereich (9) befindliche Detektorbereich frei von zu detektierenden Objekten.
- Nähert sich der Sensorbereich des Multidetektors einem Objekt, dann nimmt der Ausschlag in der Balkengrafik-Anzeige (H) zu, entfernt es sich von dem zu detektierenden Objekt, dann nimmt der Ausschlag ab. Über der Mitte eines Objektes zeigt die Balkengrafik-Anzeige den maximalen Ausschlag. Die rote LED (7) leuchtet auf und es ertönt ein Signalton. Wenn sich das zu ortende Objekt unterhalb des Sensorbereichs befindet, leuchtet auch der Ortungsanzeiger (A) auf.
- Zeichnen Sie die geortete Lage des versteckten Objekts mit einem Bleistift, oder Filzmarker bei glatten Oberflächen, leicht an. Sie können gegebenenfalls durch mehrmaliges Orten und Markieren einzelner Punkte die ungefähren Umrisse des verdecktem Objektes bestimmen.

➔ Elektromagnetische Sendeanlagen, wie z. B. WLAN, UMTS, Flugradar, Sendemasten oder Mikrowellen, in der näheren Umgebung können die Ortungsfunktion des Multidetektors beeinflussen. Schalten Sie sie wenn möglich aus, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

Metallobjekte auffinden

- Stellen Sie den Multidetektor auf Metallortung wie im Abschnitt „a) Ortungsmodus einstellen“ beschrieben. Die grüne LED (5) leuchtet.
- Setzen Sie der Multidetektor auf die zu untersuchende Oberfläche (Wand, Fussboden, Decke) und suchen Sie nach dem Metallobjekt wie im Abschnitt „b) Vorgehensweise bei der Ortung“ beschrieben. Die rote LED (7) blinkt, wenn ein detektiertes Objekt in der Nähe ist.

- Das Anzeigesymbol für nichtmagnetische Metalle (G) leuchtet auf, wenn andere als ferromagnetische Materialien geortet werden.
- Der Ortungsanzeiger (A) erscheint im LC-Display, wenn sich ein Objekt genau unter der Mitte des Sensorsbereichs (9) befindet. Ein dauernder Signalton ertönt.
- Blinkt die rote LED während der Suche und ein wiederholter Piepton ertönt, zeigt das an, dass der Multidetektor kalibriert werden muss. Kalibrieren Sie den Multidetektor bevor Sie weitersuchen. Lesen Sie dazu im Kapitel „8. Inbetriebnahme, c) Kalibrieren“.

→ Die Lage und Position eines versteckten Metallobjekts beeinflussen die Bestimmung des angezeigten Tiefenwerts. Dieser Wert ist am genauesten, wenn das Objekt idealerweise parallel zur Wandoberfläche liegt. Betrachten Sie den gemessenen Tiefenwert nur als einen ungefähren Mittelwert.

Hinweise

- Das Gerät ist nicht für die Ortung in Wänden oder Decken geeignet, die mit metallfaserhaltigen Teilen überdeckt sind.
- Das Gerät kann Wasserleitungen aus Kunststoff nicht orten.
- Spannungslose Leiter in Isolierrohren aus PVC oder Metall werden als Metall angezeigt.
- Die maximale Ortungstiefe hängt von der Art des Materials und der Größe des Objekts ab. Größere Objekte können auch in größeren Tiefen geortet werden als kleinere.

Holzobjekte auffinden

- Stellen Sie den Multidetektor auf Holzortung wie im Abschnitt „a) Ortungsmodus einstellen“ beschrieben. Die grüne LED (5) leuchtet.
- Setzen Sie den Multidetektor auf die zu untersuchende Oberfläche (Wand, Fussboden, Decke) und suchen Sie nach dem Holzobjekt wie im Abschnitt „b) Vorgehensweise bei der Ortung“ beschrieben. Die rote (7) und/oder gelbe LED (6) blinken, wenn ein detektiertes Objekt in der Nähe, aber noch nicht genau erreicht sind.
- Der Ortungsanzeiger (A) erscheint im LC-Display, wenn sich das Holzobjekt genau unter der Mitte des Sensorsbereichs (9) befindet. Ein dauernder Signalton ertönt.
- Blinkt die rote LED während der Suche und ein wiederholter Piepton ertönt, zeigt das an, dass der Multidetektor kalibriert werden muss. Kalibrieren Sie den Multidetektor bevor Sie weitersuchen. Lesen Sie dazu im Kapitel „8. Inbetriebnahme, c) Kalibrieren“.

Hinweise

- Das Gerät ist nicht für die Anwendung auf Wänden oder Decken, die mit metallfaserhaltigen Elementen isoliert sind oder auf Lattenwänden und Oberflächen mit dickem Putz geeignet.
- Es ist wichtig, die Lage des Balkens nochmals durch weitere Messungen zu überprüfen.
- Bei dem angezeigten Objekt in der Wand kann es sich auch z.B. um eine Stromleitung, ein Rohr o.ä. handeln. Daher sollte dort äußerste Vorsicht beim Bohren, Sägen oder dem Einschlagen von Nägeln gelten, da man auf ein Rohr oder eine elektrische Leitung treffen könnte. Um sicher zu gehen, sollten weitere Messungen in den Ortungsmodi Metall und Wechselspannung durchgeführt werden.
- Halten Sie Ihre freie Hand vom Gerät weg, wenn dieses in Betrieb ist, um Interferenzen und Ungenauigkeiten zu vermeiden.

Wechselspannung führende Objekte auffinden

- Stellen Sie den Multidetektor auf Wechselspannungsortung wie im Abschnitt „a) Ortungsmodus einstellen“ beschrieben. Die grüne LED (5) leuchtet.
- Setzen Sie den Multidetektor auf die zu untersuchende Oberfläche (Wand, Fussboden, Decke) und suchen Sie nach dem Objekt mit Wechselspannung wie im Abschnitt „b) Vorgehensweise bei der Ortung“ beschrieben. Die rote LED (7) blinkt, wenn ein detektiertes Wechselspannungsobjekt in der Nähe, aber noch nicht erreicht ist.
- Das Anzeigesymbol des Ortungsmodus Wechselspannung (Blitz) (E) erscheint im LC-Display, wenn das Wechselspannungsobjekt gefunden wurde. Ein dauernder Signalton ertönt.
- Blinkt die rote LED während der Suche und ein wiederholter Piepton ertönt, zeigt das an, dass der Multidetektor kalibriert werden muss. Kalibrieren Sie den Multidetektor bevor Sie weitersuchen. Lesen Sie dazu im Kapitel „8. Inbetriebnahme, c) Kalibrieren“.

→ Der Ortungssensor erkennt 50 oder 60 Hz Wechselspannungen von 110 V/AC, 240 V/AC und 380 V/AC in Leitern. Spannungslose leitende Materialien werden nur als Metallobjekte geortet.

→ Wechselspannungsobjekte werden im Ortungsmodus Metall aber auch im Ortungsmodus Holz gefunden. Führen Sie den Multidetektor mehrmals hin und her, um die genaue Position zu erkennen. Der wechselfspannungführende Leiter befindet sich im Sensorbereich (9), wenn die rote LED (7) blinkt und der Signalton in schneller Folge ertönt.

→ Die Wechselspannungsortung funktioniert am besten, wenn ein Stromfluss im Leiter vorhanden ist. Schalten Sie gegebenenfalls die Verbraucher ein, von denen Sie vermuten, dass Sie an die zu suchenden Wechselspannungsleitungen angeschlossen sind. Das erleichtert die Erkennung letzterer durch den Multidetektor.

c) Erkennungscharakteristika zur Ortungstiefe

Material	Abmessungen	Ortungstiefe	Ortungsgenauigkeit
Kupfer/Stahl	ø 20	8 cm / 6 cm	±1 cm
	ø 16	7 cm / 6 cm	
	ø 12	6 cm / 5 cm	
	ø 6	5 cm / 5 cm	
Wechselspannungskabel		5 cm	
Holz		2 cm	

10. Pflege und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der Stromversorgung (Batterie/Akku entnehmen).
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

11. Wartung

- Lassen Sie den Multidetektor nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die sichere Funktion des Multidetektors erhalten bleibt.

12. Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie / den Akku und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

13. Technische Daten

Betriebsspannung.....	9 V/DC Blockbatterie Typ 6LR61 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Erkennungstiefe.....	max. 20 mm Holz max. 50 mm Wechselspannungsleiter max. 60 mm Nicht-Eisenmetalle max. 80 mm Eisenmetalle (je nach Beschaffenheit der Wand und Größe des Objekts unterschiedlich, auch geringere Erkennungstiefe für spannungslose Leiter)
LC-Display	39 x 30 mm
Batterielebensdauer	ca. 6 Stunden
Automatische Abschaltung	nach 5 Minuten
Betriebs-/Lagerbedingungen	-10 bis +50 °C, 0 – 80 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Abmessungen (L x B x H).....	146 x 68 x 26,5 mm
Gewicht.....	125 g (ohne Batterie)

	Page
1. Introduction	15
2. Explanation of symbols	15
3. Intended use	16
4. Package contents	16
5. Features and functions	16
6. Safety information	17
a) General information	17
b) (Rechargeable) batteries	17
c) Persons and product	18
7. Operating elements	19
8. Operation	20
a) Inserting/changing the battery	20
b) Turning the multidetector on and off	20
c) Calibrating the multidetector	20
9. Detecting and locating hidden objects	21
a) Setting the detection mode	21
b) Locating objects	21
c) Depth detection specifications	23
10. Cleaning	23
11. Maintenance	24
12. Disposal	24
a) Product	24
b) (Rechargeable) batteries	24
13. Technical data	25

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

For safety reasons, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Never give the product to a third party without these instructions, and keep them in a safe place for reference.

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



This symbol is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



This symbol indicates special information and advice on how to use the product.

3. Intended use

This product is designed to detect metals (including ferrous and non-ferrous metals such as reinforcing steel, copper pipes and electrical wires), wooden beams and AC electrical wires in walls, ceilings and floors. DC voltages in hidden electrical wires cannot be detected. The multidetector locates the centre point and depth of the measured object in the material (such as concrete, brick with ceramic tiles, or wood).

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as short circuits, fire and electric shocks. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Package contents

- Multidetector
- Case
- Operating instructions

Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.



5. Features and functions

- LCD display and audible detection signal
- Detects objects in a variety of materials
- Accurately detects the centre point and depth of the measured object

6. Safety information



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General information

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around, otherwise it may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Always observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or an authorized repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) (Rechargeable) batteries

- Always check that the battery is inserted in the correct polarity.
- To prevent battery leakage, the battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time . Leaking or damaged batteries may cause acid burns if they come into contact with skin. Always use protective gloves when handling damaged batteries.



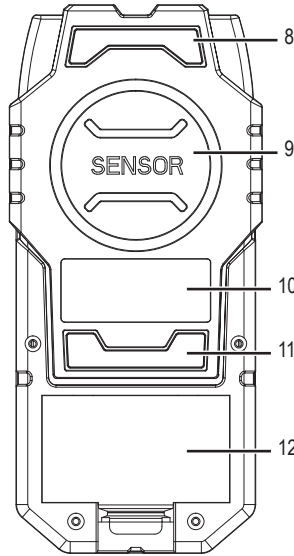
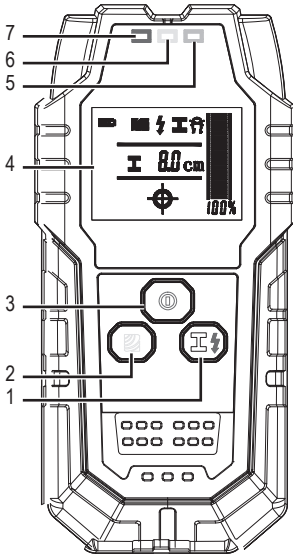
- The battery must be kept out of the reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is a risk that children or pets may swallow it.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries, as this may cause an explosion.

c) Persons and product

- Do not use the multidetector in areas that contain explosive or flammable liquids, as these may be ignited by sparks inside the appliance.
- The ambient conditions (such as high humidity or proximity to other electrical appliances) may affect the accuracy of the multidetector. The composition and condition of walls (e.g. moisture, metallic building materials, conductive wallpapers, insulation materials and tiles) and the number, type, size and position of measured objects may distort the readings.

7. Operating elements

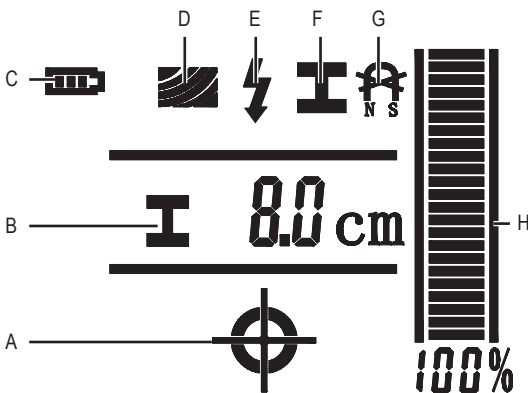
Multidetector



- 1 Metal/AC voltage detection button
- 2 Wood detection button
- 3 On/off button
- 4 LCD display
- 5 Green LED
- 6 Yellow LED

- 7 Red LED
- 8 Felt pad (top)
- 9 Sensor
- 10 Data label
- 11 Felt pad (bottom)
- 12 Battery compartment cover

LCD display



- A Location indicator
- B Depth indicator (metal)
- C Battery level indicator
- D Wood mode (growth rings)
- E AC voltage mode (flash)
- F Metal mode (double T)
- G Non-magnetic metals mode
- H Signal strength indicator

8. Operation

a) Inserting/changing the battery

- Insert the battery before using the multidetector for the first time. Change the battery when the battery level indicator (C) appears on the LCD display.
- Remove the battery compartment cover (12) on the back of the multidetector.
- Insert a 9 V/DC 6LR61 battery (not included) into the battery compartment. Ensure that you observe the plus/+ and minus/- signs. The strap should be placed under the battery and then looped over the top to allow you to remove the battery easily at a later date.
- Replace the battery compartment cover.

—→ You can also use a 9 V rechargeable battery to power the multidetector. If you are using a 9 V rechargeable battery, note that the actual voltage supplied is approximately 8.4 V.

b) Turning the multidetector on and off

—→ Before turning on the multidetector, check that the sensor (9) is dry. If necessary, wipe the sensor dry using a lint-free cloth.

—→ If the multidetector has been subjected to a change in temperature, allow it to reach room temperature before turning it on.

- Press the on/off (3) button to turn on the multidetector. Before using the multidetector, check that the metal detection feature is working properly. If there are no metal objects, magnetic fields or other objects made of detectable materials within range of the sensor (9), the multidetector will beep and the green LED (5) will turn on.
- If the sensor detects an object, the red LED (6) will turn on and you will hear a long beep. If the red LED flashes and you hear several beeps, the multidetector needs to be calibrated. See section "c) Calibrating the multidetector" for more information.
- To switch off the multidetector, press the on/off button.
- If no buttons are pressed and no objects are detected for 5 minutes, the multidetector will switch off automatically to conserve battery power.

c) Calibrating the multidetector

- Press the on/off button (3) to turn on the multidetector.
- Hold the multidetector in front of you away from metal and wooden objects and magnetic fields.
- Hold down the metal/AC voltage detection button (1) until the multidetector stops beeping and the green LED (5) turns on.
- This indicates that the multidetector was successfully calibrated.

9. Detecting and locating hidden objects

a) Setting the detection mode

- Before using the multidetector, follow the steps below to select the appropriate mode for the material that you want to scan.
- For wooden materials, press the wood detection button (2) to enable wood mode. The wood symbol (D) will appear at the top of the LCD. To switch to AC voltage mode, press the metal/AC voltage button (1). The AC voltage symbol (E) will appear on the LCD.
- To switch to metal mode, press the metal/AC voltage button again. The metal symbol (F) will appear on the LCD

b) Locating objects

The multidetector may not be able to detect all hidden objects. To eliminate hazards, refer to building plans, photos and other sources of information before drilling, sawing or milling into walls, ceilings or floors. The presence of magnets, moisture, metallic construction materials, metal foils on insulating materials or conductive wallpaper with metallic pigments may lead to inaccurate measurements.



- Place the multidetector as close as possible to the surface of the object and move it slowly in the direction of the x- and y-axis.
- A green LED (5) indicates that no objects were detected within range of the sensor (9).
- The signal strength indicator (H) increases when the sensor moves closer to a detected object and decreases when it moves away from a detected object. The indicator reaches the maximum level when the sensor is placed over the middle of the detected object. The red LED (7) will turn on and the multidetector will beep. The location indicator (A) will turn on when the object is underneath the sensor.
- Mark the location of the object using a pencil (for smooth surfaces, use a marker pen). You can determine the approximate shape of the hidden object by moving the sensor and marking several points on the surface.

→ Electromagnetic signals (such as Wi-Fi, UMTS, aviation radar, radio transmitters and microwave ovens) may affect the accuracy of the measurements. If possible, turn off all sources of interference before using the multimeter.

Detecting metal objects

- Switch the multidetector to metal mode (see "a) Setting the detection mode"). The green LED (5) will turn on.
- Place the multidetector onto the surface that you want to scan for metal objects (e.g. a wall, floor or ceiling). See "b) Locating objects" for more information). The red LED (7) will flash when a metal object is detected in the vicinity of the sensor.
- The non-magnetic metal symbol (G) will be displayed if non-magnetic metals are detected.
- The location indicator (A) will be displayed and you will hear a continuous beep when the object is located directly underneath the middle of the sensor (9).

- If the red LED flashes and you hear several beeps, the multidetector needs to be calibrated. Calibrate the multidetector before scanning for objects (see "8c) Calibrating the multidetector").

→ The location and position of the metal object may affect the accuracy of the depth reading. For best results, the object should be parallel to the surface. The depth reading should only be treated as an approximate measurement.

Important information

- This device is not suitable for locating objects in walls or ceilings that are covered with metallic fibres.
- The multidetector cannot detect plastic water pipes.
- Wires in PVC or metal conduit are detected as metal objects.
- The maximum detection depth depends on the material and the size of the object. Larger objects can be detected at greater depths than smaller objects.

Detecting wooden objects

- Switch the multidetector to wood mode (see "a) Setting the detection mode"). The green LED (5) will turn on.
- Place the multidetector onto the surface that you want to scan for wooden objects (e.g. a wall, floor or ceiling). See "b) Locating objects" for more information). The red and/or yellow LED (6/7) will flash when a wooden object is detected in the vicinity of the sensor.
- The location indicator (A) will be displayed and you will hear a continuous beep when the wooden object is located directly underneath the middle of the sensor (9).
- If the red LED flashes and you hear several beeps, the multidetector needs to be calibrated. Calibrate the multidetector before scanning for objects (see "8c) Calibrating the multidetector").

Important information

- This device is not suitable for use on walls or ceilings insulated with metal fibres or thick plaster.
- Always take several measurements to double check the location of the object.
- It is possible that the detected object may be an electrical wire, pipe or other installation. Always exercise caution when drilling, sawing or hammering nails to ensure that you do not touch a pipe or electrical wire. To reduce the risk of coming into contact with wires or pipes, scan the surface in metal and AC voltage mode.
- To prevent interference and ensure accurate results, keep your empty hand away from the multimeter during use.

Detecting objects with an AC voltage

- Switch the multidetector to AC voltage mode (see "a) Setting the detection mode"). The green LED (5) will turn on.
- Place the multidetector onto the surface that you want to scan for objects with an AC voltage (e.g. a wall, floor or ceiling). See "b) Locating objects" for more information). The red LED (7) will flash when an object carrying an AC voltage is detected in the vicinity of the sensor.
- The AC voltage symbol (E) will be displayed and you will hear a continuous beep when the object is located directly underneath the middle of the sensor.
- If the red LED flashes and you hear several beeps, the multidetector needs to be calibrated. Calibrate the multidetector before scanning for objects (see "8c) Calibrating the multidetector").

- The sensor detects 50 or 60 Hz AC voltages of 110 V/AC, 240 V/AC and 380 V/AC. Wires/materials that do not carry a voltage are only detected in metal mode.
- Objects carrying an AC voltage are detected both in metal and wood modes. Move the multidetector back and forth to determine the exact position of the object. A flashing red LED (7) and a rapid beep indicate that the AC voltage conductor is within range of the sensor (9).
- For best results, there should be a current flowing through the conductor. To improve the detection accuracy, turn on the appliances that are connected to the AC voltage conductor.

c) Depth detection specifications

Material	Dimensions	Depth	Accuracy
Copper/steel	Ø 20	8 cm / 6 cm	±1 cm
	Ø 16	7 cm / 6 cm	
	Ø 12	6 cm / 5 cm	
	Ø 6	5 cm / 5 cm	
AC voltage cable		5 cm	
Wood		2 cm	

10. Cleaning



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the housing or even impair the functioning of the product.

- Before cleaning the product, always disconnect it from the power supply by removing the battery.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

11. Maintenance

- The multidetector must be repaired by a qualified technician using original replacement parts.

12. Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in household waste. Always dispose of the product according to the relevant statutory regulations. If a battery is inserted, remove it and dispose of it separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries



You as the end user are required by law to return all used batteries. Batteries must not be placed in household waste.

Batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (indicated on the battery, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to local collection points, our stores or battery retailers.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

13. Technical data

Operating voltage	9 V/DC 6LR61 block battery (not included)
Detection depth	Wood: max. 20 mm AC voltage conductor: max. 50 mm Non-ferrous metal: max. 60 mm Ferrous metal: max. 80 mm (varies depending on the wall material and size of the object; the detection depth is reduced for conductors that do not carry a voltage)
LCD display	39 x 30 mm
Battery life.....	Approx. 6 hours
Automatic power off.....	After 5 minutes
Operating/storage conditions.....	-10 to +50 °C, 0–80 % relative humidity (non-condensing)
Dimensions (L x W x H).....	146 x 68 x 26.5 mm
Weight	125 g (without battery)

	Page
1. Introduction	27
2. Explication des symboles	27
3. Utilisation prévue	28
4. Contenu d'emballage.....	28
5. Caractéristiques et fonctions	28
6. Consignes de sécurité	29
a) Généralités	29
b) Piles/accumulateurs	29
c) Personnes et produit	30
7. Éléments de fonctionnement	31
8. Mise en service.....	32
a) Insertion/remplacement de la pile.....	32
b) Marche/arrêt.....	32
c) Calibrage	32
9. Localisation d'un objet - Trouver des objets cachés	33
a) Réglage du mode localisation	33
b) Procédure lors de la localisation.....	33
c) Caractéristiques de détection en fonction de la profondeur de localisation	35
10. Entretien et nettoyage.....	36
11. Maintenance	36
12. Élimination des déchets.....	36
a) Produit	36
b) Piles/accumulateurs	36
13. Caractéristiques techniques	37

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Prêtez-y attention, notamment lorsque le produit sera transmis à une tierce personne. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France (email) : technique@conrad-france.fr

Suisse : www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole d'éclair dans un triangle indique un danger pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole de point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



L'icône de flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

3. Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour la recherche des métaux (fer et métaux non ferreux, par exemple fer à béton, tubes en cuivre, câbles sans tension électrique etc.), des poutres de bois ainsi que des câbles électriques de tension alternative dans les murs, plafonds et planchers. Les tensions continues dans les câbles électriques cachés ne sont pas détectés. Le produit permet de localiser les lignes / points centraux et les profondeurs des objets recherchés dans les matériaux examinés. Ces matériaux peuvent être en béton, en brique avec du carrelage en céramique ou du bois.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

4. Contenu d'emballage

- Multi-détecteur
- Sacoche
- Mode d'emploi

Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.



5. Caractéristiques et fonctions

- Avec un écran LCD et un signal acoustique de localisation
- Recherche des objets faits de matériaux différents
- Trouve le point central et la profondeur de l'objet détecté avec une bonne fiabilité

6. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Piles/accumulateurs

- Respecter la polarité lors de la mise en place des piles/accumulateurs.
- Enlevez la(les) pile(s) / accumulateur(s) rechargeable(s) si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, afin d'éviter des dommages dus à des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompus.



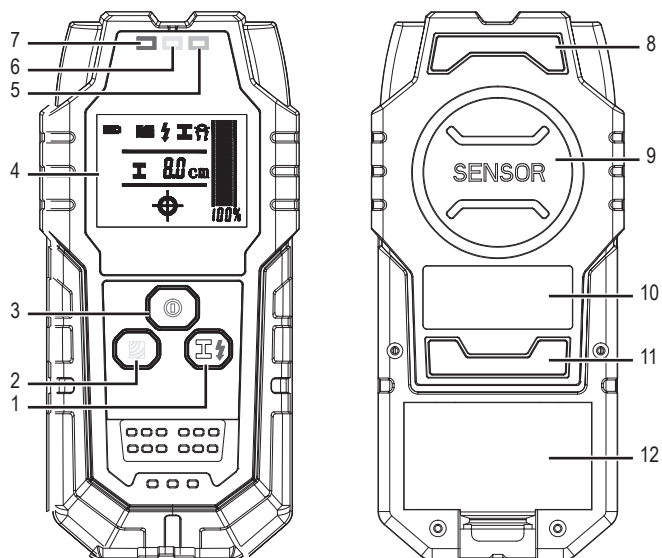
- Garder la (les) pile(s) / accumulateur(s) hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner la pile/ accumulateur car elle pourrait être ingérée accidentellement par un enfant ou un animal.
- Les piles / batteries ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

c) Personnes et produit

- Ne travaillez pas avec le multi-détecteur dans des environnements à risque d'explosion, dans lesquels il y a des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Dans le multi-détecteur, il peut se produire des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- L'environnement, comme l'humidité de l'air ou à proximité d'autres appareils électriques, peut avoir une influence sur la précision de l'appareil. La nature et l'état des murs (par exemple, l'humidité, les matériaux de construction métalliques, des papiers peints conducteurs, des matériaux d'isolation, du carrelage) ainsi que le nombre, type, la taille et la position des objets peuvent fausser les résultats de la localisation.

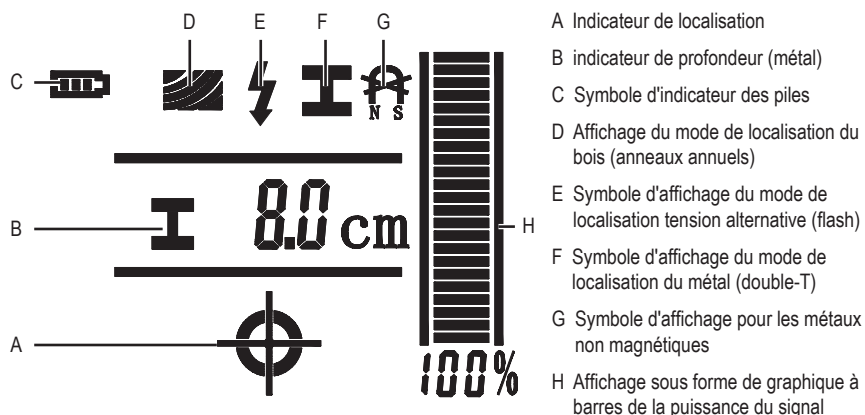
7. Éléments de fonctionnement

Appareil complet



- | | |
|---|--|
| 1 Touche de localisation du métal/tension alternative | 7 DEL rouge |
| 2 Touche de localisation du bois | 8 Tampon de feutre (haut) |
| 3 Touche Marche/Arrêt | 9 Plage de la sonde |
| 4 Écran à CL | 10 Plage des données mentionnées sur l'étiquette |
| 5 DEL verte | 11 Tampon de feutre (bas) |
| 6 LED jaune | 12 Couvercle du compartiment des piles |

Écran à CL



- | | |
|---|---|
| A | Indicateur de localisation |
| B | indicateur de profondeur (métal) |
| C | Symbole d'indicateur des piles |
| D | Affichage du mode de localisation du bois (anneaux annuels) |
| E | Symbole d'affichage du mode de localisation tension alternative (flash) |
| F | Symbole d'affichage du mode de localisation du métal (double-T) |
| G | Symbole d'affichage pour les métaux non magnétiques |
| H | Affichage sous forme de graphique à barres de la puissance du signal |

8. Mise en service

a) Insertion/remplacement de la pile

- Insérez la pile avant la première mise en service et changez-la pile lorsque le symbole pile (C) s'affiche sur l'écran LCD.
- Ôtez le couvercle des piles (12) du compartiment des piles situé au dos du multi-détecteur.
- Insérez un bloc de piles de 9 V/CC de type 6LR61 (non incluses) dans le compartiment à piles, en respectant les indications de polarité du produit (plus/+ et moins/-). Le fil de tissu doit être sous la pile et l'extrémité vient se placer sur la pile insérée, pour pouvoir la retirer plus tard sans problèmes.
- Refermer le compartiment à piles avec son couvercle.

—> Pour les batteries bloc de 9 V, la tension normale régulière est d'env. 8,4 V. Souvenez-en vous si vous utilisez des batteries. La batterie est prête en dépit de la faible tension. Une batterie peut être utilisée sans être chargée aussi longtemps qu'elle peut être utilisée, tant que sa fonction n'est pas altérée. Ensuite, elle doit être rechargée.

b) Marche/arrêt

—> Avant d'allumer le multi-détecteur, assurez-vous que le capteur (9) n'est pas est humide. Le cas échéant, frottez le multi-détecteur avec un chiffon non pelucheux sec adapté.

—> Si le multi-détecteur a été soumis à un changement de température, laissez-le s'adapter avant de l'allumer à température ambiante.

- Pour allumer le multi-détecteur, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt (3). Après un bref autotest, le multi-détecteur est prêt à fonctionner. Le mode de test en sortie est la reconnaissance du métal. Si dans la région du capteur (9), aucun métal, champs magnétiques ou objets faits à partir d'autres matériaux détectables ne sont à proximité, un bip sonore retentit et la LED verte (5) s'allume.
- Si le capteur détecte quelque chose, la LED rouge (6) s'allume et un bip sonore continu retentit. Si la LED rouge clignote et si un bip sonore répété retentit, cela indique que le multi-détecteur doit être calibré. Veuillez lire la section « c) Calibrage ».
- Pour éteindre le multi-détecteur, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt.
- Si aucune touche n'est enfoncée sur le détecteur pendant environ 5 minutes et qu'aucun objet n'est détecté, le multi-détecteur s'éteint pour protéger automatiquement les piles.

c) Calibrage

- Pour calibrer, allumez aussi le multidétecteur en utilisant la touche Marche/Arrêt (3).
- Maintenez le multi-détecteur devant vous dans l'espace libre de toutes sortes d'interférences d'objets métalliques ou en bois et de champs magnétiques.
- Puis, appuyez et maintenez enfoncée la touche de localisation des métaux/tension alternative (1) jusqu'à ce que vous n'entendiez plus de bips sonores et que la LED verte (5) s'allume.
- Ceci indique que le processus de calibrage a réussi et qu'il est maintenant terminé.

9. Localisation d'un objet - Trouver des objets cachés

a) Réglage du mode localisation

- Selon le type de matériau à localiser, vous devez tout d'abord régler le mode de recherche adapté.
- Pour activer la localisation du bois, appuyez sur la touche de localisation du bois (2), le symbole d'affichage du mode de localisation du bois (anneaux annuels) (D) apparaît dans la partie supérieure de l'écran LCD. Pour basculer de la localisation du bois à la localisation par tension alternative, appuyez une fois sur la touche métal/tension alternative (1). Le symbole d'affichage du mode de localisation tension alternative (flash) (E) apparaît sur l'écran LCD.
- Pour passer de l'ordre de la tension alternative à la localisation de métaux, appuyez une deuxième fois sur la touche Métal/tension alternative. Le symbole d'affichage du mode de localisation des métaux (double T) (F) apparaît sur l'écran LCD.

b) Procédure lors de la localisation

Le multi-détecteur ne peut pas garantir une détection à 100% des éléments dissimulés en raison de sa conception. Afin d'éviter des dangers, assurez-vous donc d'avoir d'autres sources d'informations comme des plans, des photos prises lors des phases de la construction etc. avant tout perçage, sciage ou fraisage dans des murs, des plafonds ou des sols. La localisation exacte peut être entravée ou fausser par différents facteurs environnementaux. Il s'agit notamment des aimants, de l'humidité, de matériaux de construction métalliques, de films métalliques de matériaux isolants ou de papiers peints conducteurs ayant des pigments métalliques.



- Placez le multi-détecteur aussi près que possible de la surface à examiner et déplacez-le lentement le long des axes x et y.
- Lorsque la LED verte (5) s'allume, la zone détectée située à l'avant/arrière de la zone du capteur (9) est exempt d'objets à détecter.
- Si la zone du capteur du multi-détecteur s'approche d'un objet, l'intensité des barres augmente sur le graphe à barres (H), si elle s'éloigne de l'objet à détecter, les barres diminuent d'intensité sur le graphe à barres. Les barres du graphe à barres ont une intensité maximale au niveau du point central de l'objet. La LED rouge (7) s'allume et un signal sonore retentit. Si l'objet à localiser se trouve dans la zone du capteur, l'indicateur de détection (A) s'allume également.
- Marquez la position localisée de l'objet caché avec un crayon de papier ou un marqueur si la surface est lisse. Vous pouvez, le cas échéant, déterminer le contour approximatif d'un objet caché via le marquage de points.

→ Des équipements de transmission électromagnétique, tels que Wifi, UMTS, radar aérien, antennes radio ou four à micro-ondes, situés à proximité peuvent avoir une influence sur la fonction de localisation du multi-détecteur. Éteignez-les si possible si vous travaillez avec l'appareil.

Localiser des objets métalliques

- Placez le multi-détecteur sur détection du métal comme décrit dans la section « a) Réglage du mode localisation ». La LED verte (5) s'allume.
- Placez le multi-détecteur sur la surface à examiner (mur, plancher, plafond) et recherchez l'objet métallique comme décrit dans la section « b) Procédure lors de la localisation ». La LED rouge (7) clignote lorsqu'un objet est détecté à proximité.

- Le symbole pour des métaux non magnétiques (G) s'allume lorsque des matériaux autres que des matériaux ferromagnétiques sont détectés.
- L'indicateur de détection (A) apparaît sur l'écran LCD, si un objet se trouve exactement en dessous du point central de la zone du capteur (9). Une tonalité continue se fait entendre.
- Si la LED rouge clignote pendant la recherche et si un bip sonore répété retentit, cela indique que le multi-détecteur doit être calibré. Vous devez calibrer le multi-détecteur avant de continuer la recherche. Reportez-vous au chapitre « 8. Mise en service, c) Calibrage ».

→ L'emplacement et la position d'un objet métallique caché influencent la détermination de la valeur de la profondeur qui s'affichent à l'écran. Cette valeur est la plus précise, si l'objet est situé de préférence parallèlement à la surface du mur. Veuillez considérer la valeur de la profondeur mesurée comme étant une moyenne approximative.

Remarques

- L'appareil n'est pas adapté à la détection dans les murs ou les plafonds, qui sont recouverts d'éléments en fibres métalliques.
- L'appareil ne peut pas localiser des conduites d'eau en plastique.
- Un conducteur hors tension électrique dans une conduite isolante en PVC ou en métal est vu comme un métal.
- La profondeur de localisation maximale dépend du type de matériau et de la taille de l'objet. De grands objets peuvent également être détectés à de grandes profondeurs comme des petits.

Localiser des objets en bois

- Placez le multi-détecteur sur détection du bois comme décrit dans la section « a) Réglage du mode localisation ». La LED verte (5) s'allume.
- Placez le multi-détecteur sur la surface à examiner (mur, plancher, plafond) et recherchez l'objet en bois comme décrit dans la section « b) Procédure lors de la localisation ». La LED rouge (7) et/ou jaune (6) clignote si un objet est détecté à proximité, mais pas encore atteint exactement.
- L'indicateur de détection (A) apparaît sur l'écran LCD, si un objet en bois se trouve exactement en dessous du point central de la zone du capteur (9). Une tonalité continue se fait entendre.
- Si la LED rouge clignote pendant la recherche et si un bip sonore répété retentit, cela indique que le multi-détecteur doit être calibré. Vous devez calibrer le multi-détecteur avant de continuer la recherche. Reportez-vous au chapitre « 8. Mise en service, c) Calibrage ».

Remarques

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des murs ou des plafonds, qui sont isolés avec des éléments en fibres métalliques ou sur des murs à lattes et des surfaces avec un crépi épais.
- Il est important de vérifier la position du faisceau à nouveau par de nouvelles mesures.
- En ce qui concerne l'objet affiché dans le mur, il peut également y avoir par exemple un tuyau ou un fil électrique. Par conséquent, il faut être extrêmement prudent lorsque vous percez, sciez ou enfoncez un clou, afin de ne pas toucher un tuyau ou un fil électrique. Pour en être sûr, il faut procéder à d'autres mesures en mode localisation de métal/tension alternative.
- Éloignez votre main libre de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement pour éviter les interférences et les imprécisions.

Localisation d'objets conducteurs à tension alternative

- Placez le multi-détecteur sur localisation par tension alternative comme décrit dans la section « a) Réglage du mode localisation ». La LED verte (5) s'allume.
- Placez le multi-détecteur sur la surface à examiner (mur, plancher, plafond) et recherchez l'objet avec la tension alternative comme décrit dans la section « b) Procédure lors de la localisation ». La LED rouge (7) clignote lorsqu'un objet à tension alternative est détecté à proximité, mais qu'il n'est pas encore atteint.
- Le symbole d'affichage du mode de localisation tension alternative (flash) (E) apparaît sur l'écran LCD, lorsque l'objet à tension alternative est trouvé. Une tonalité continue se fait entendre.
- Si la LED rouge clignote pendant la recherche et si un bip sonore répété retentit, cela indique que le multi-détecteur doit être calibré. Vous devez calibrer le multi-détecteur avant de continuer la recherche. Reportez-vous au chapitre « 8. Mise en service, c) Calibrage ».

→ Le capteur de localisation détecte des tensions alternatives de 50 Hz ou 60 Hz 110 V/CA, 240 V/CA et 380 V/CA dans des conducteurs. Les matériaux conducteurs hors tension sont uniquement détectés comme objets métalliques.

→ Les objets à tension alternative sont détectés en mode de localisation des métaux et aussi en mode localisation du bois. Faites passer le multi-détecteur à plusieurs reprises afin de détecter la position exacte. Le conducteur à tension alternative se trouve dans la zone du capteur (9), lorsque la LED rouge (7) clignote et que le signal sonore retentit rapidement de manière consécutive.

→ La localisation par tension alternative fonctionne de façon optimale si un courant parcourt le conducteur. Le cas échéant, mettez tous les appareils consommateurs électriques à l'arrêt, ceux dont vous soupçonnez qu'ils sont connectés aux conducteurs à tension alternative recherchés. Cela facilite la détection de ces derniers par le multi-détecteur.

c) Caractéristiques de détection en fonction de la profondeur de localisation

Matériel	Dimensions	Précision de localisation	Précision de localisation
Cuivre/acier	Ø 20	8 cm / 6 cm	±1 cm
	Ø 16	7 cm / 6 cm	
	Ø 12	6 cm / 5 cm	
	Ø 6	5 cm / 5 cm	
Câble à tension alternative		5 cm	
Bois		2 cm	

10. Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Débranchez toujours le produit de l'alimentation avant de le nettoyer (débrancher la pile/batterie).
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

11. Maintenance

- Ne faites réparer le multi-détecteur que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer le maintien d'un fonctionnement sécurisé du multi-détecteur.

12. Élimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Retirez la pile (ou la pile rechargeable) éventuellement insérée et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles/accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

13. Caractéristiques techniques

Tension du secteur	Bloc de piles 9 V/CC de type 6LR61 (non fournie)
Profondeur de détection	Max. 20 mm pour le bois 50 mm max pour les conducteurs tension alternative max. 60 mm pour les métaux non ferreux max. 80 mm pour mes métaux ferreux (en fonction de la nature du mur et de la taille de l'objet, même profondeur de détection faible des conducteurs hors tension)
Écran à CL.....	39 x 30 mm
Durée de vie des piles	env. 6 heures
Coupure automatique	env. 5 minutes
Conditions de fonctionnement/de stockage.....	-10 à +50 °C, 0 - 80 % humidité relative (sans condensation)
Dimensions (Lo x La x H)	146 x 68 x 26,5 mm
Poids.....	125 g (sans la pile)

	Pagina
1. Inleiding	39
2. Verklaring van symbolen.....	39
3. Bedoeld gebruik.....	40
4. Leveringsomvang	40
5. Kenmerken en functies	40
6. Veiligheidsinstructies	41
a) Algemeen	41
b) Batterijen/accu's	41
c) Personen en product	42
7. Bedieningselementen	43
8. Ingebruikname	44
a) De batterij plaatsen of vervangen	44
b) In- en uitschakelen	44
c) Kalibreren	44
9. Detectie en plaatsbepaling van verborgen liggende objecten	45
a) Detectiemodus instellen	45
b) Werkwijze bij de plaatsbepaling	45
c) Specificatie van detectiedieptes	47
10. Onderhoud en reiniging	47
11. Onderhoud.....	48
12. Afvoer	48
a) Product	48
b) Batterijen/accu's	48
13. Technische gegevens	49

1. Inleiding

Zeer geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om deze situatie te behouden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing!



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er sprake is van gevaar voor de gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die absoluut in acht dienen te worden genomen.



Het pijl-symbool ziet u, als er bijzondere tips en instructies voor de bediening moeten worden gegeven.

3. Bedoeld gebruik

Het product wordt gebruikt voor het zoeken naar metaal (ferro- en non-ferrometalen, bijv. wapeningsstaal, koperen buizen, spanningsvrije en wisselspanningsvoerende elektrische leidingen, enz.) of houten balken in muren, plafonds en vloeren. Gelijkspanningen in verborgen elektrische leidingen worden niet herkend. Het product bepaalt de plaats van de middelpunten/-lijnen en dieptes van deze objecten in het te onderzoeken materiaal. Dit materiaal kan van beton, keramische tegels of hout gemaakt zijn.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Leveringsomvang

- Multidetector
- Tas
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan de weergegeven QR-code. Volg de instructies op de website.



5. Kenmerken en functies

- Met LCD-display en detectie met akoestisch signaal
- Detecteert objecten in verschillende materialen
- Vindt met hoge betrouwbaarheid het middelpunt en de diepte van het gedetecteerde object

6. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Algemeen

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kan het product beschadigen.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technische specialisten.

b) Batterijen/accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij/accu.
- Verwijder de batterij/accu als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, om beschadigingen door leeglopen te voorkomen. Het zuur in lekkende of beschadigde batterijen/accu's kan bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen in fr omgang met beschadigde batterijen/accu's.



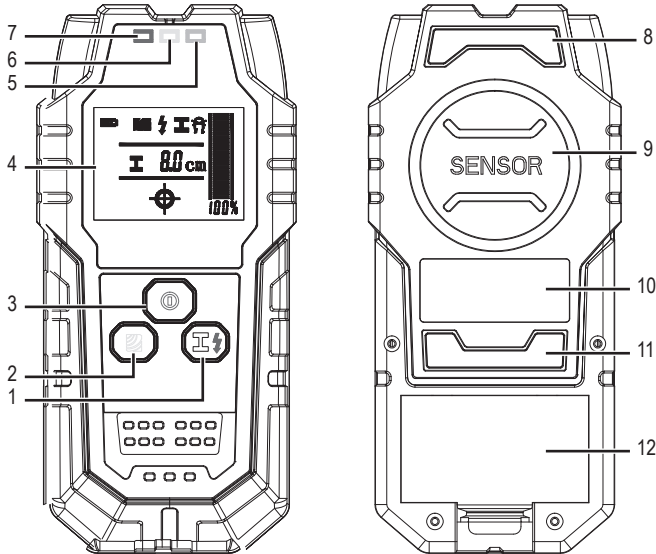
- Bewaar de batterij/accu buiten het bereik van kinderen. Laat de batterij/accu niet rondslingeren, omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren deze inslikken.
- Batterijen/accu's mogen niet worden gedemonteerd, kortgesloten of verbrand. Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

c) Personen en product

- Gebruik de multidetector niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat of waar zich ontvlambare en/of brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. In de multidetector kunnen vonken worden opgewekt, waardoor stof en dampen kunnen ontbranden.
- Omgevingsinvloeden zoals luchtvochtigheid of de nabijheid van andere elektrische apparaten kunnen de nauwkeurigheid van het apparaat nadelig beïnvloeden. De toestand en hoedanigheid van de wanden (bijv. vocht, metaalhoudend bouw materiaal, geleidend behang, isolatiemateriaal, tegels) en het aantal, de soort, de grootte en de positie van de objecten kunnen het resultaat van de plaatsbepaling vervalsen.

7. Bedieningselementen

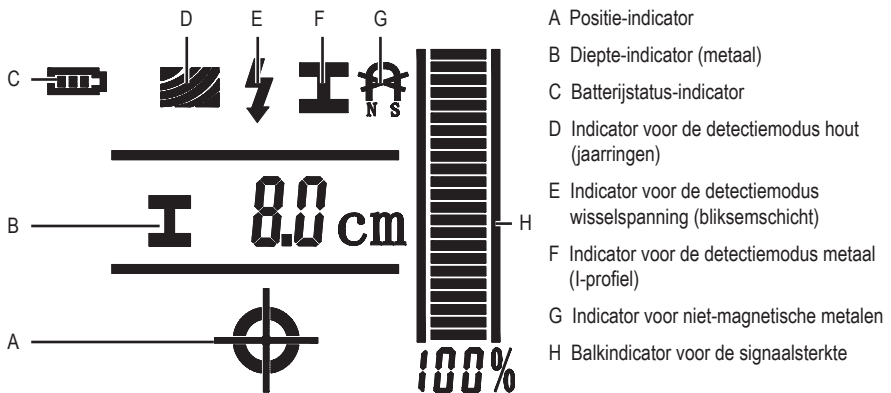
Gehele apparaat



- 1 Detectieknop metaal/wisselspanning
- 2 Detectieknop hout
- 3 Aan/uit-knop
- 4 LCD-display
- 5 Groene LED
- 6 Gele LED

- 7 Rode LED
- 8 Viltplaatje (boven)
- 9 Sensor
- 10 Typeplaatje
- 11 Viltplaatje (onder)
- 12 Batterijklepje

LCD-display



- A Positie-indicator
- B Diepte-indicator (metaal)
- C Batterijstatus-indicator
- D Indicator voor de detectiemodus hout (jaarringen)
- E Indicator voor de detectiemodus wisselspanning (bliksemschicht)
- F Indicator voor de detectiemodus metaal (I-profiel)
- G Indicator voor niet-magnetische metalen
- H Balkindicator voor de signaalsterkte

8. Ingebruikname

a) De batterij plaatsen of vervangen

- Plaats de batterij voor de eerste ingebruikname of vervang de batterij als de batterijstatus-indicator (C) op het display verschijnt.
- Verwijder het batterijklepje (12) van het batterijvak aan de achterkant van de multidetector.
- Plaats een 9V-blokaccu van het type 6LR61 (niet inbegrepen) in overeenstemming met de pooltekens (plus/+ en min/-) in het batterijvak van het product. Het lintje moet onder de geplaatste batterij komen te liggen met het uiteinde ervan erover gevouwen, om de batterij later weer zonder problemen te kunnen verwijderen.
- Sluit het batterijvak weer af met het batterijklepje.

—> Bij 9V-blokaccu's ligt de normale spanning op ca. 8,4 V. Houd hier rekening mee als u oplaadbare batterijen (accu's) gebruikt. Een accu is ondanks de lagere spanning bruikbaar. Een accu kan zonder opladen zo lang voor de stroomlevering van een elektrisch apparaat worden gebruikt zolang de werking niet wordt beïnvloed. Daarna dient deze weer te worden opgeladen.

b) In- en uitschakelen

—> Voordat u de multidetector inschakelt, dient u ervoor te zorgen dat de sensor (9) niet vochtig is. Wrijf de multidetector indien nodig met een ervoor geschikte pluisvrije doek droog.

—> Als de multidetector aan een temperatuurverandering onderhevig is geweest, dient deze zich voor het inschakelen eerst aan de omgevingstemperatuur aan te passen.

- Druk kort op de aan/uit-knop (3) om de multidetector in te schakelen. Na een korte zelftest is de multidetector klaar voor gebruik. De starttestmodus is de metaaldetectie. Als er zich geen metaal, magneetvelden of objecten van een ander detecteerbaar materiaal in de buurt van de sensor (9) bevinden, klinkt er een pieptoon en de groene LED (5) gaat branden.
- Als de sensor iets detecteert, gaat de rode LED (6) branden en klinkt er een constante pieptoon. Als de rode LED knippert en er klinkt een zich herhalende pieptoon, geeft dit aan dat de multidetector gekalibreerd dient te worden. Zie daarvoor de paragraaf "c) Kalibreren".
- Druk om de multidetector uit te schakelen kort op de aan/uit-knop.
- Als er ca. 5 minuten lang geen knop op de multidetector wordt ingedrukt en er worden geen objecten gedetecteerd, dan schakelt de multidetector zichzelf om de batterij te sparen automatisch uit.

c) Kalibreren

- Om te kalibreren zet u de multidetector aan met de aan/uit-knop (3).
- Houd de multidetector voor u in de lege ruimte, zo ver mogelijk verwijderd van magnetische velden en storende voorwerpen van metaal of hout.
- Houd dan de detectieknop metaal/wisselspanning (1) zolang ingedrukt totdat er geen pieptonen meer te horen zijn en de groene LED (5) gaat branden.
- Dit geeft aan dat het kalibreren met succes voltooid is.

9. Detectie en plaatsbepaling van verborgen liggende objecten

a) Detectiemodus instellen

- Afhankelijk van het type materiaal dat dient te worden opgespoord, moet u eerst de juiste detectiemodus instellen.
- Om de detectie van hout in te schakelen, drukt u op de detectieknop hout (2). In het bovenste gedeelte van het display verschijnt de indicator voor de detectiemodus hout (jaarringen) (D). Om van de detectie van hout over te schakelen naar de detectie van wisselspanning, drukt u één keer op de knop metaal/wisselspanning (1). Op het display verschijnt de indicator voor de detectiemodus wisselspanning (bliksemschicht) (E).
- Om van de detectie van wisselspanning over te schakelen naar de detectie van metaal, drukt u nog een keer op de knop metaal/wisselspanning. De indicator voor de detectiemodus metaal (I-profiel) (F) verschijnt op het display.

b) Werkwijze bij de plaatsbepaling.

De multidetector kan vanwege zijn constructie niet garanderen dat verborgen liggende objecten altijd worden gedetecteerd. Controleer om gevaren grotendeels uit te sluiten daarom vóór het boren, zagen of frezen in wanden, plafonds of vloeren ook altijd andere bronnen van informatie, zoals bouwtekeningen, foto's uit de bouwfase en dergelijke. Een exacte plaatsbepaling kan door verschillende omgevingsinvloeden worden verhinderd of vertekend. Het kan daarbij gaan om magneten, vocht, metalen bouwmaterialen, metaalfolie op isolatiemateriaal of geleidend behang met metaalpigment.



- Plaats de multidetector zo dicht mogelijk op het te onderzoeken oppervlak en beweeg hem langzaam in de richting van de x- en y-as.
- Als de groene LED (5) brandt, is het onder/achter de sensor (9) gelegen detectiebereik vrij van detecteerbare objecten.
- Als de sensor van de multidetector een object nadert, slaat de balkindicator (H) meer uit, en als deze zich van het object verwijdt, slaat de indicator minder uit. Boven het midden van een object slaat de balkindicator maximaal uit. De rode LED (7) gaat branden en er klinkt een pieptoon. Als het te detecteren object zich onder de sensor bevindt, brandt ook de positie-indicator (A).
- Markeer de positie van het verborgen object lichtjes met een potlood, of bij gladde oppervlakken met een viltstift. Door afzonderlijke punten meerdere keren te detecteren en te markeren kunt u zo nodig bij benadering de randen van het verborgen object bepalen.

→ Elektromagnetische straling in de nabije omgeving, bijvoorbeeld van wi-fi, mobiele telefoons, radar, zendmasten of microgolven, kan de plaatsbepaling door de multidetector beïnvloeden. Schakel de bronnen ervan indien mogelijk uit wanneer u het apparaat gebruikt.

Metalen objecten opsporen

- Zet de multidetector op de detectie van metaal, zoals beschreven in de paragraaf "a) Detectiemodus instellen". De groene LED gaat branden.
- Plaats de multidetector op het te onderzoeken oppervlak (muur, vloer, plafond) en zoek naar het metalen object, zoals beschreven in de paragraaf "b) Werkwijze bij de plaatsbepaling". De rode LED (7) gaat knipperen zodra er een detecteerbaar object in de buurt is.

- De indicator voor niet-magnetische metalen (G) gaat branden zodra er andere dan ferromagnetische materialen worden gedetecteerd.
- De positie-indicator (A) verschijnt op het display wanneer een object zich precies onder het midden van de sensor (9) bevindt. Er klinkt een constante pieptoon.
- Als tijdens het zoeken de rode LED knippert en er klinkt een zich herhalende pieptoon, geeft dit aan dat de multidetector gekalibreerd dient te worden. Kalibreer de multidetector voordat u verder zoekt. Neem daarvoor hoofdstuk "8. Ingebruikname, c) Kalibreren" in acht.

→ De plaats en positie van een verborgen metalen object beïnvloeden de bepaling van de aangegeven waarde voor de diepte. Deze waarde is het nauwkeurigst als het object parallel ligt aan het oppervlak. Beschouw de gemeten waarde voor de diepte alleen als een geschatte gemiddelde waarde.

Opmerkingen

- Het apparaat is niet geschikt voor plaatsbepaling in muren of plafonds die bedekt zijn met delen die metaalvezel bevatten.
- Het apparaat kan waterleidingen van kunststof niet detecteren.
- Spanningsvrije leidingen in isolatiebuizen van PVC of metaal worden aangegeven als metaal.
- De maximale detectiediepte is afhankelijk van het soort materiaal en de grootte van het object. Grotere objecten kunnen ook dieper worden gedetecteerd dan kleinere.

Houten objecten opsporen

- Zet de multidetector op de detectie van hout, zoals beschreven in de paragraaf "a) Detectiemodus instellen". De groene LED (5) gaat branden.
- Plaats de multidetector op het te onderzoeken oppervlak (muur, vloer, plafond) en zoek naar het houten object, zoals beschreven in de paragraaf "b) Werkwijze bij de plaatsbepaling". De rode (7) en/of gele LED (6) gaan knipperen zodra er een detecteerbaar object in de buurt, maar nog niet helemaal bereikt is.
- De positie-indicator (A) verschijnt op het display wanneer het houten object zich precies onder het midden van de sensor (9) bevindt. Er klinkt een constante pieptoon.
- Als tijdens het zoeken de rode LED knippert en er klinkt een zich herhalende pieptoon, geeft dit aan dat de multidetector gekalibreerd dient te worden. Kalibreer de multidetector voordat u verder zoekt. Neem daarvoor hoofdstuk "8. Ingebruikname, c) Kalibreren" in acht.

Opmerkingen

- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik op muren of plafonds die geïsoleerd zijn met elementen die metaalvezel bevatten of op lattenwanden en oppervlakken met dikke pleister.
- Het is belangrijk om de positie van de balk nogmaals door verdere metingen te controleren.
- Het kan bij het aangegeven object in de muur bijvoorbeeld ook gaan om een elektriciteitsleiding, een buis o.i.d. Daarom dient men uiterst voorzichtig te zijn bij het boren, zagen of inslaan van spijkers, omdat men een buis of elektriciteitsleiding zou kunnen raken. Voor alle zekerheid dienen er verdere metingen in de detectiemodi metaal en wisselspanning te worden uitgevoerd.
- Houd uw vrije hand tijdens het gebruik weg van het apparaat, om interferentie en onnauwkeurigheden te voorkomen.

Wisselspanningsvoerende objecten opsporen

- Zet de multidetector op de detectie van wisselspanning, zoals beschreven in de paragraaf "a) Detectiemodus instellen". De groene LED (5) gaat branden.
- Plaats de multidetector op het te onderzoeken oppervlak (muur, vloer, plafond) en zoek naar het object met wisselspanning, zoals beschreven in de paragraaf "b) Werkwijze bij de plaatsbepaling". De rode LED (7) gaat knipperen zodra er een detecteerbaar object met wisselspanning in de buurt, maar nog niet bereikt is.
- Zodra het object met wisselspanning is gevonden, verschijnt er op het display de indicator voor de detectiemodus wisselspanning (bliksemschicht) (E). Er klinkt een constante pieptoon.
- Als tijdens het zoeken de rode LED knippert en er klinkt een zich herhalende pieptoon, geeft dit aan dat de multidetector gekalibreerd dient te worden. Kalibreer de multidetector voordat u verder zoekt. Neem daarvoor hoofdstuk "8. Ingebruikname, c) Kalibreren" in acht.

→ De sensor detecteert wisselspanning van 50 of 60 Hz op 110 V, 240 V en 380 V in geleiders. Spanningsvrije geleidende materialen worden alleen als metalen objecten gedetecteerd.

→ Objecten met wisselspanning worden in de detectiemodus metaal, maar ook in de detectiemodus hout gevonden. Beweeg de multidetector meerdere keren heen en weer om de exacte positie te bepalen. De wisselspanningsvoerende leiding bevindt zich in het bereik van de sensor (9) als de rode LED (7) knippert en de pieptoon snel achter elkaar klinkt.

→ Het detecteren van wisselspanning werkt het beste wanneer er stroom door de geleider loopt. Zet zo nodig de apparaten aan waarvan u vermoedt dat ze zijn aangesloten op de te detecteren wisselspanningsleidingen. Dit vergemakkelijkt de detectie ervan door de multidetector.

c) Specificatie van detectiedieptes

Materiaal	Afmetingen	Detectiediepte	Nauwkeurigheid
Koper/staal	Ø 20	8 cm / 6 cm	±1 cm
	Ø 16	7 cm / 6 cm	
	Ø 12	6 cm / 5 cm	
	Ø 6	5 cm / 5 cm	
Wisselspanningsleiding		5 cm	
Hout		2 cm	

10. Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplosmiddelen omdat die de behuizing kunnen beschadigen of zelfs het functioneren kunnen beïnvloeden.

- Verbreek voor iedere reiniging de verbinding met de stroomvoorziening (batterij/accu verwijderen).
- Gebruik voor de reiniging van het product een droog, pluisvrij doekje.

11. Onderhoud

- Laat de multidetector alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Dit zorgt ervoor dat de multidetector veilig blijft werken.

12. Afvoer

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren. Haal de eventueel geplaatste batterij/accu eruit en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen/accu's



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt lege batterijen/accu's gratis afgeven bij de verzamelpunten van uw gemeente, in onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

13. Technische gegevens

Voedingsspanning	9V-blokbatterij van het type 6LR61 (niet inbegrepen)
Detectiediepte.....	max. 20 mm hout max. 50 mm wisselspanningsleidingen max. 60 mm non-ferrometalen max. 80 mm ferrometalen (afhankelijk van de toestand van de muur en grootte van het object, ook lagere detectiediepte voor spanningsvrije leidingen)
LCD-display	39 x 30 mm
Levensduur batterij	ca. 6 uur
Automatische uitschakeling	na 5 minuten
Gebruiks-/opslagcondities	-10 tot +50 °C, 0 – 80 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Afmetingen (L x B x H).....	146 x 68 x 26,5 mm
Gewicht.....	125 g (zonder batterij)

(D) Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

(GB) This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

(F) Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

(NL) Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.